

Wir wollen eine Gesellschaft,
basierend auf Chancengleichheit
und Gleichberechtigung.

migrare
Zentrum für MigrantInnen OÖ

Zentrale:
A-4020 Linz, Humboldtstraße 49/6
Tel.: +43 (0) 732 / 66 73 63
office@migrare.at
www.migrare.at

Neue Adresse Zentrale ab 1.11.2021:
A-4020 Linz, Bulgariplatz 12

Dieses Projekt wird gefördert durch:



ZVR: 825566226

NACHBARINNEN

NACHBARINNEN
sind Frauen mit Power, Wissen, Kompetenz und
viel Erfahrung!

NACHBARINNEN
sind Frauen mit Migrationserfahrung.

NACHBARINNEN
sind Frauen mit Lebenserfahrung.

NACHBARINNEN
sind qualifiziert für aufsuchende Tätigkeit im transkulturellen
Kontext.

NACHBARINNEN
sind mehrsprachig.

**Transkulturelles Erfahrungswissen verknüpft mit Methoden
der Sozialen Arbeit.**

NACHBARINNEN sind qualifiziert.

In einem siebenmonatigen Lehrgang erhielten Frauen
mit Migrationserfahrung eine von der Fachhochschule
OÖ zertifizierte Qualifizierung als NACHBARIN.

Sie erwarben grundlegende Kenntnisse in Bereichen
aufsuchender sozialer Arbeit:

- ◆ Bildung
- ◆ Arbeit
- ◆ Wohnen
- ◆ Familie und Erziehung
- ◆ Gesundheit
- ◆ Flucht und Trauma
- ◆ Beratung und
Gesprächsführung
im transkulturellen
Kontext

Aufsuchende Frauen- und Familienarbeit
im transkulturellen Kontext

NACHBARINNEN im Einsatz

NACHBARINNEN
bauen Brücken in die Gesellschaft und unterstützen
Integrationsprozesse.

Das Nachbarinnen-Büro ist die Zentrale. Hier wird recherchiert und
dokumentiert. Von dort aus beraten, vermitteln und begleiten die
Nachbarinnen Frauen im Linzer Raum. Sie gehen direkt zu den
Frauen, treffen sich mit ihnen im öffentlichen Raum oder tauschen
sich telefonisch aus.

NACHBARINNEN
führen beratende und lösungsorientierte Gespräche.

NACHBARINNEN
organisieren regelmäßige Gruppenaktivitäten. Dazu gehören
themenbezogene Bildungsfrühstücke und Digitalisierungs-
workshops. Gemeinsame Exkursionen erweitern die Orts-
kenntnisse und die Kenntnisse über das Leben in Österreich.



NOTIZEN

NACHBARINNEN

Aufsuchende Frauen- und Familienarbeit im
transkulturellen Kontext

Projektleitung:

Gilda Johne
Humboldtstr. 49
A-4020 Linz
Mobil: +43 676 / 84 69 54 – 806
E-Mail: gilda.johne@migrare.at
www.migrare.at

Unsere Nachbarinnen sprechen Deutsch und:

Russisch und Tschetschenisch
Mobil: +43 676 / 84 69 54 – 520

Arabisch
Mobil: +43 676 / 84 69 54 – 522

Türkisch
Mobil: +43 676 / 84 69 54 – 523

Farsi/Dari
Mobil: +43 676 / 84 69 54 – 521

Adresse:

**migrare
frauen-im-zentrum**
Humboldtstr.49/1. Stock
4020 Linz

Ein Projekt von:



migrare.at

NACHBARINNEN

Aufsuchende Frauenarbeit
im transkulturellen Kontext

Mehrsprachige Begleitung für
zugewanderte Frauen und ihre Familien



and'ers sein ist normal



NACHBARINNEN

DE

Aufsuchende Frauen- und Familienarbeit
im transkulturellen Kontext

NACHBARINNEN

sind qualifizierte Frauen, sie sprechen deine Sprache.

NACHBARINNEN

gehen auf dich zu und reichen dir die Hand.

NACHBARINNEN

helfen dort, wo du dringend Hilfe und Unterstützung brauchst.

NACHBARINNEN

◆ stärken dich und deine Familie

◆ zeigen dir, wo du wichtige Informationen erhältst

◆ informieren dich über Unterstützungsangebote

◆ vermitteln zu Behörden, Institutionen und Beratungsangeboten

◆ unterstützen dich bei Erziehungsfragen und in schulischen Angelegenheiten

◆ beraten dich in Gesundheitsfragen und geben dir wertvolle Informationen

Damit du dein Leben und das deiner Familie selbst in die Hand nehmen kannst.

**Unser Angebot ist für dich kostenlos!
Die Teilnahme ist freiwillig.**

Kontakt Deutsch:

+43 732 / 66 73 63 – 806

+43 676 / 84 69 54 – 806

NACHBARINNEN

TR

Kadınlara ve ailelere kültürlerarası
kapsamda mobil destek

NACHBARINNEN

nitelikli kadınlardır, sizin dilinizi konuşurlar.

NACHBARINNEN

size doğru yürür ve size yardım eli uzatır.

NACHBARINNEN

Acil yardım ve desteğe ihtiyaç duyduğunuzda işlerinizi takip etmek de size destek oluyor.

NACHBARINNEN

◆ Sizi ve ailenizi güçlendirmek için önemli bilgileri nereden alacağınızı gösterir ve destek teklifleri hakkında sizi bilgilendirir.

◆ Yetkili kurumlar ve danışmanlık hizmeti veren kurumlarla iletişime aracılık yapar.

◆ Eğitim sorunları ve okul konularında sizi destekler ve rehberlik eder.

◆ Sağlık konularında size tavsiyelerde bulunur ve size değerli bilgiler verir.

◆ Böylece kendi hayatınızı ve ailenizin hayatını kendi ellerinize almanız da yardımcı olur.

**Teklifimiz sizin için ücretsizdir!
Katılım isteğe bağlıdır.**

İletişim bilgileri Türkçe :

+43 676 / 84 69 54 – 523

NACHBARINNEN

FA

حمایت و همکاری با زنان و فامیل شان در
زمینه های فرا فرهنگی.

NACHBARINNEN

ها زنهای واجد شرایط هستند، آنها به زبان شما صحبت می کنند.

NACHBARINNEN

به سمت شما می روند و با شما دست می دهند.

NACHBARINNEN

در مواردی که فوراً به کمک و پشتیبانی نیاز دارید کمک می کنند.

NACHBARINNEN

◆ شما و خانواده خود را تقویت کنید به شما نشان می دهد که از کجا می توانید اطلاعات مهم را بدست آورید.

◆ شما را در مورد پیشنهادات پشتیبانی مطلع سازد، واسطه به مقامات، موسسات و خدمات مشاوره ای.

◆ از شما در زمینه مسائل آموزشی و مدارس پشتیبانی کند در زمینه های بهداشتی به شما مشاوره و اطلاعات ارزشمندی به شما می دهند .

تا بتوانید زندگی خود و خانواده خود را به دست خود بگیرید.

پیشنهاد ما برای شما رایگان است!

مشارکت داوطلبانه است:

+43 676 / 84 69 54 – 521

NACHBARINNEN

RU

Работа с женщинами и их семьями в
межкультурном контексте

NACHBARINNEN

это женщины-, которые говорят на твоём родном языке.

NACHBARINNEN

протягивают тебе руку помощи.

NACHBARINNEN

помогают там, где тебе срочно нужна помощь.

NACHBARINNEN

◆ поддерживают тебя и твою семью.

◆ показывают, где можно получить важную для себя информацию и помощь.

◆ они являются посредниками между тобой, гос. учреждениями и различными социальными организациями.

◆ поддерживают тебя в вопросах воспитания и образования детей.

◆ консультируют тебя касательно темы „здоровье“ и предоставляют нужную информацию.

◆ подбадривают тебя и твою семью чтобы ты сама могла руководить своей жизнью.

Наши услуги бесплатные!

Контакт русский язык Телефон:

+43 676 / 84 69 54 – 520

NACHBARINNEN

CE

Зударшца а, цера доьзалшца а культур
йукъараллийн контекстехь беш болу болх

NACHBARINNEN

уьш хьа нена-мтт хууш болу зудри бу.

NACHBARINNEN

хьуна накъосталлин куьг кховдадо.

NACHBARINNEN

хьуна г1о до, сиха накъосталла оьшу чохь.

NACHBARINNEN

◆ Г1о лоцу хьуна а, хьан доьзална а оьшучохь.

◆ Хьуна оьшу «информаци» лохуш г1о до.

◆ Лулахой бу хьунаь, тайп-тайпана социальни кхеташхошна а, (организации) ледал-к1ошташна а (гос.учреждения) йукъар декъашхой.

◆ Цара хьуна накъосталла до бераш кхетош-кхиорехь а, дешаран долчу хаттарийн хьокъехь а.

◆ Хьан могушалла 1алаш яран аьтто лахар некъаш гойту кхетам баларца.

◆ Хьоьга хьан дахар буйна лацийта а, хьан а, хьа доьзалан а хьашташ кхочуш дечу новкъах г1олоцу.

Тхан проект маьхаза ю!

нохчийн мотт 3ле (Телефон):

+43 676 / 84 69 54 – 520

NACHBARINNEN

AR

مساندة النساء والعائلات في سياق متعدد الثقافات

NACHBARINNEN

هنَّ سيدات مؤهلات (تعليمياً)، يتحدثنَّ لغتكِ الأم.

NACHBARINNEN

يمدون لك يد العون.

NACHBARINNEN

يساعدنك في الأمور التي تحتاجين فيها إلى مساعدة ضرورية (ملحة).

NACHBARINNEN

◆ يدعمنكِ انتِ وعائلتكِ.

◆ يخبرنكِ من أين تحصلين على المعلومات المهمة.

◆ يقوينكِ (معنوياً) أنتِ وعائلتكِ.

◆ يبلغنكِ حوّل عروض الدعم.

◆ يَعمَلنَ كوسطاء للتواصل بينكِ وبين السلطات والمؤسسات وتقديم الخدمات الاستشارية.

◆ يدعمنكِ في القضايا التربوية والأمور المدرسية.

◆ يُقدمنَ المشورة لكِ بشأن القضايا الصحية ويُقدمنَ لكِ معلومات قيمة.

لتضمني حياتكِ وحياة عائلتكِ بين يديك.

مساعدتنا لك مجانية!

المشاركة طوعية. للإتصال باللغة العربية: ٦٧٦٨٤٦٩٥٤٥٢٢